

Corrigé et barème – Espace privé, espace public

Axe culturel 2 — Frontières entre vie privée et vie publique dans le monde anglophone (programme de 1^{re} LVA)

Durée : 120 min – Sans document – Sur 20 points · Anglais (LVA) 1^{re}

Exercice 1 – Compréhension écrite — The window that never closes (4 pts)

- a) a) The scene takes place in Britain, on Maya's way from her flat to the bus stop. She counts eleven CCTV cameras in less than a mile. (1 pt : lieu + chiffre exact, phrase complète) (1)
- b) b) The council's cameras are regulated: there are warning signs, a limited retention period and a procedure to ask for the footage. Her classmates' phones follow no rule but the user's own choice, and nobody asked for her consent before sharing the photograph. (1 pt : opposition règles / absence de règles, idée de consentement) (1)
- c) c) It reveals that he accepts surveillance because he believes it only threatens people who break the law. He sees privacy as a matter of guilt rather than as a right, and he no longer notices the cameras at all. (1 pt : acceptation résignée + confusion entre vie privée et culpabilité) (1)
- d) d) The window is the metaphor of a private space that can no longer be closed: unlike her grandmother, who could draw the curtains, Maya is permanently visible online, and her image circulates without her control. (1 pt : métaphore expliquée + contraste avec la grand-mère) (1)

Repère — Une réponse de compréhension cite le texte puis reformule : la citation seule ne prouve pas que la phrase a été comprise.

Exercice 2 – Lexique — le vocabulaire de la vie privée (4 pts)

- a) a) breach (a data breach : une fuite de données ; leak accepté). (1 pt) (1)
- b) b) track (to track users : les pister en ligne ; monitor accepté). (1 pt) (1)
- c) c) whistleblower (un lanceur d'alerte ; whistle-blower accepté). (1 pt) (1)
- d) d) consent (le consentement, mot central du débat ; privacy accepté). (1 pt) (1)

Le point clé — Le lexique se retient en collocations : a data breach, to track users, to give consent.

Exercice 3 – Tournures d'analyse (4 pts)

- a) a) This documentary deals with the surveillance of citizens in the United Kingdom. (to deal with, jamais to treat of) (1 pt) (1)
- b) b) This suggests that privacy has become a political question, not only a personal one. (1 pt) (1)
- c) c) However, no camera has ever prevented every crime. (virgule obligatoire après However) (1 pt) (1)
- d) d) In my opinion, consent should be explicit, informed and revocable. (pas de to my opinion) (1 pt) (1)

Erreur fréquente — However s'emploie en tête de phrase suivi d'une virgule, jamais collé au verbe comme but.

Exercice 4 – Repères culturels et faux amis*(4 pts)*

- a) a) The Fourth Amendment, adopted in 1791, protects citizens against unreasonable searches and seizures. (1 pt) (1)
- b) b) Edward Snowden revealed the mass surveillance programmes of the NSA in 2013. (1 pt) (1)
- c) c) Currently, there is strong evidence of this data collection. (currently et non actually ; evidence indénombrable, verbe au singulier) (1 pt) (1)
- d) d) Social media blur the boundary between private and public life. (media est un pluriel ; boundary et non frontier) (1 pt) (1)

Attention — Un repère daté ne vaut que s'il est exact : l'année fausse annule le bénéfice de l'exemple.

Exercice 5 – Expression écrite*(4 pts)*

- a) a) Attendu : environ 150 mots (tolérance 130-180), trois paragraphes nettement séparés, une idée par paragraphe. (1 pt) (1)
- b) b) Attendu : quatre termes de l'axe correctement employés en contexte, avec la bonne collocation (to collect personal data, an invasion of privacy). (1 pt) (1)
- c) c) Attendu : un repère exact et daté (Fourth Amendment, 1791 ; Nineteen Eighty-Four, 1949 ; Snowden, 2013 ; Cambridge Analytica, 2018). (1 pt) (1)
- d) d) Attendu : trois connecteurs distincts et une opinion assumée (in my opinion, I would argue that). (1 pt) (1)

À retenir — Une copie forte annonce sa position dès la première phrase, puis l'illustre par un exemple daté avant de nuancer.